



Saksbehandler: Estrid Hessellund

Saksdokumenter

Årsrapport og regnskap 2005 for KUI (*vedlagt*)

Den norske kirkes nord/sør-informasjon (KUI): Årsrapport og regnskap 2005

Sammendrag

Ifølge KUIs vedtekter skal årsrapporter med regnskap for KUIs virksomhet oversendes Mellomkirkelig råd for godkjenning.

Årsrapport og regnskap er behandlet og godkjent i KUIs prosjektkomité 9.mai 2006, og er sendt til NORAD i rett tid innen fristen 31.5.2006.

I årsrapporten redegjøres det for de prioriteringer og endringer i informasjonsvirksomheten som er foretatt i løpet av 2005 innenfor gjeldende virksomhetsplan/årsplan.

2005-regnskapet for KUI er, etter avtale med Norad, for første gang ført som eget prosjektrengnskap under Kirkerådets regnskaper. Det vil rutinemessig bli revidert av Riksrevisjonen ved deres kontroller av Kirkerådets regnskaper for året. Dermed foreligger det ikke revidert regnskap og egen revisorberetning som vedlegg til denne årsrapporten.

Forslag til vedtak

Mellomkirkelig råd godkjenner KUIs årsrapport og regnskap for 2005.



Norad

**SKJEMA FOR ÅRSRAPPORT FOR ORGANISASJONER MED RAMMEAVTALE ETTER
NORADS INFORMASJONSSTØTTEORDNING**

Årsrapport KUI 2005 / Styreberetning

1. INNLEDNING / ORGANISASJONSOPPLYSNINGER

Avtalenummer: GLO-02/497

Rapport for (år): 2005

Organisasjon: Den norske kirkes nord/sør-informasjon (KUI)
(Tidl. Kirkens u-landsinformasjon)

Adresse: Postboks 799 Sentrum, 0106 Oslo
Besøksadresse: Kirkens Hus, Rådhusgt.1-3

Kontaktperson: Estrid Hessellund

Tlf.: 2308 1200 / 2308 1276 (dir)

E-post: estrid.hessellund@kirken.no

2. INNLEDNING

(Det skal her gis en kortfattet rapport om hovedlinjene i virksomheten i henhold til godkjent virksomhetsplan og budsjett, samt eventuelle tilleggstilskudd. Rapporten skal redegjøre kort for de viktigste tiltakene og satsingsområdene og eventuelle avvik av betydning, samt andre utviklingstrekk og/eller organisasjonsmessige endringer av betydning for det løpende og langsiktige opplysningsarbeidet i organisasjonen.)

KUIs virksomhet i 2005 har vært gjennomført i henhold til virksomhetsplanen. I særlig grad er følgende tiltak blitt prioritert:

- **Kultur møter og formidling av "Globalt gudstjenesteliv"**

Sangboken "Syng håp" med sanger og bønner fra søsterkirker i 51 land ble utgitt januar 2005, et samarbeid mellom KUI, Kirkens Nødhjelp og IKO forlag. I løpet av våren ble også en CD med 20 sanger produsert med musikere fra Trondheim og Selbu (herav en afrikansk innvanderer), samt ulike kirkelige og folkelige kor i Risør.

Dette bidrag fra kultur- og kirkeliv i Sør har vist seg å få et solid gjennomslag i norsk kirkeliv, ikke bare innen Den norske kirke, men også i andre kirkesamfunn. Det var vært arrangert kor-

seminarer, gudstjenesteverksteder, gudstjenester, sangkvelder mv. over hele landet, og KUI har vært involvert i minst 15 slike arrangement på bispedømme- og lokalplan.

Også på Kirkemøtet til Den norske kirke november 2005 var det verdensvide perspektiv (med utgangspunkt i "Syng håp") et gjennomgående tema på gudstjenester, morgen- og kveldssamlinger og på kulturkvelden med fokus på Sør-Afrika. Her hadde KUI ansvar for tilrettelegging og framdrift.

Vi tror at dette positive bidrag fra Sør er med til å åpne menneskers øyne for nye verdidimensjoner som kan motvirke fremmedfrykt, fremme forståelse for andre livsvilkår og reflektere kritisk i forhold til egen livsstil.

KUI tok i 2004 initiativ til en "global kontekstuell salmekonferanse", som ble avholdt august 2005 med 21 utvalgte deltagere (musikere og salmediktere) fra hele verden. Målet var å definere en kontekstuell salme i relasjon til "burning issues" i vår globale virkelighet. Resultatet var mange nyskrevne tekster og melodier, en økt bevisstgjøring om substantiell innhold i salmeskriving (som motvekt til den lette amerikaniserte "global praise"-tradisjon), etablering av et globalt kontekstuellt salme-nettverk, og et ønske om å rekruttere nye og yngre krefter inn i dette nettverk.

En umiddelbar oppfølging var en workshop på Kirkenes Verdensråd generalforsamling, februar 2006 i Brasil, som KUI tok initiativ til.

Konferansen i Oslo ble avholdt i samarbeid med Mellomkirkelig råd, Norges kristne råd og IKO, og med økonomisk støtte fra flere organisasjoner (KN, Areopagos, LVF, KV)

Det langsiktige målet er å gi en opplevelse av kirker og kulturer over grenser og bidra til å styrke den "globale liturgiske bevissthet", som er - og fortsatt kan bli - en stor inspirasjonskilde for våre menigheter i Norge.

- **Kunnskap om nord/sør-spørsmål**

Av tusenårsmålene er **Hiv&aids** blitt det viktigste informasjonsmessige og holdningsmessige satsingsområde for KUI også i 2005.

Som en oppfølging av Kirkemøtets vedtak 2003 om hiv&aids-utfordringen til Den norske kirke, ledet KUI arbeidet med utvikling av et informasjons- og bibelrelatert samtaleopplegg for ungdom, "*Positiv*" – om hiv&aids, seksualitet, stempling og global rettferd. Opplegget er tilrettelagt for 15-18-åringer, men henvender seg til den voksne lederen. Boka ble utgitt på Verbum forlag april 2005 og ble lansert på Ungdommens kirkemøte sommeren 2005, for diakonirådgivere og ungdomskonsulenter i bispedømmene. Flere konfirmanntlærere har tatt det i bruk fra høsten 2005.

Men arbeidet med hiv&aids-utfordringen er så vidt påbegynt i forhold til norske menigheter, og en videre oppfølging, spesielt i forhold til ungdom, vil bli en viktig satsing i tiden fremover. En representant fra UNAIDS, som besøkte norske kirkeledere mai 2005, utfordret KUI og MKR til å oversette "*Positiv*" til engelsk med henblikk på videre formidling i andre land. Dette ble realisert med økonomisk støtte fra UNAIDS, og 1000 eksemplarer ble trykket hos vår partnerkirke i Brasil og distribuert i forbindelse med Kirkenes Verdensråds generalforsamling, Porto Alegre februar 2006, hvor også KUIs daglige leder og et styremedlem fra KUI deltok i hiv&aids-relaterte workshops.

(Se videre hiv&aids-tiltak pkt. 3.8).

- **Støtte til lokale opplysningstiltak om nord/sør-spørsmål, samt deltakelse på kirkelige arrangementer for å formidle informasjon og kunnskap om nord/sør-spørsmål.**

KUI ser verdien av lokalt forankrede informasjonstiltak og har ønsket å stimulere til gjennomføring av regionale og lokale informasjonsprosjekter ved å samarbeide med lokale

initiativ, samt bidra økonomisk via informasjonsstøtten fra NORAD. I 2005 har flere lokale og regionale informasjonstiltak blitt satt i gang eller gjennomført i samarbeid med KUI med økonomisk støtte fra informasjonsstøtten. Det henvises til punkt 3.9 og 3.10 i årsrapporten for en nærmere redegjørelse.

Organisering

KUI er Den norske kirkes organ for nord/sør-informasjon. Kirkerådet er som øverste administrative organ ansvarlig for rammeavtalen med NORAD, mens det faglige arbeidet er knyttet til Mellomkirkelig råd, som også godkjenner KUIs årsplaner, rapporter og budsjetter. KUI er, etter avtale med NORAD, fra 2005 organisert som et prosjekt under Kirkerådet, med daglig leder av KUI som prosjektleder (pr.1.4.04 ansatt formelt under Kirkerådet). KUIs prosjektkomité som "styre" har det samme mandat som tidligere.

KUIs daglige leder er med i De sentralkirkelige råds "Avdeling for økumenikk og internasjonale spørsmål", med generalsekretæren for Mellomkirkelig råd som nærmeste overordnede. Relasjonen til andre kirkesamfunn og kirkelige organisasjoner i Norge ivaretas gjennom nært samarbeid med Norges kristne råd, Kirkens Nødhjelp, IKO (Kirkelig pedagogisk senter) og Global Info (Frikirkenes Globale Informasjon).

Nytt navn

KUIs prosjektkomité arbeidet gjennom hele året 2004 for navneendring av "Kirkens U-landsinformasjon". Forslag til nytt navn ble behandlet i Mellomkirkelig råds møte juni 2004, sendt tilbake til KUIs prosjektkomité, og det endelige vedtak ble fattet i MKR på møte 3.3.2005. Det nye navn på KUI er pr. 1.4.2005 **Den norske kirkes nord/sør-informasjon (KUI)**.

Navn på engelsk: Church of Norway Development Education Service (uendret)

Web-adresse: www.kui.no (uendret)

Logo (svart/hvit menneske i globe): uendret.

Nytt informasjonsmateriell (folder, stickers, vegg-plater) er utarbeidet, i tillegg til redaksjonelle endringer på web-sidene.

MKR vedtok samtidig KUIs forslag til nytt navn på u-landssøndagen som er **Nord/sør-søndag** (fra 2005).

KUIs prosjektkomité

KUIs prosjektkomité ble oppnevnt av Mellomkirkelig råd høsten 2003 for en 4-årsperiode fra 2004-2007.

Prosjektkomitéen består av:

Kari Jordheim, leder (Oslo)

Inger Kjersti Lindvig (Porsgrunn)

Jan Bjarne Sødal (Oslo)

Signe K. Kvamen (Oslo)

Ola Smeplass (Bodø)

Britt Arnhild Lindland (Trondheim)

Toril Rusås (Skjeberg)

Varamedlemmer:

Ketil Michelsen (Oslo)

Ole Reidar Bergum (Oslo) – fratrudd 2005

Observatører:

Svein Erik Tøndel Andersen, Kirkens Nødhjelp
Vigdis-Merete Rønning, Global Innfor (Frikirkenes Globale Informasjon)
Knut Refsdal, Norges kristne råd – fratråd 2005

Komiteen har hatt fire møter og behandlet 34 saker. Gjennom det frivillige arbeidet i prosjektkomiteen og flere ad hoc-komiteer er KUI blitt tilført menneskelige ressurser som er viktig for arbeidet. Samtidig har daglig leder en avgjørende koordinerende, pådrivende og gjennomførende rolle i KUIs virksomheter.

Personell

Estrid Hessellund har fungert hele året som daglig leder (100 prosent stilling).

Johannes Leiknes Nag (nettsidemedarbeider i Kirkerådet) har fra 1.6.2005 hatt 10 % stilling knyttet til KUIs nettsider.

Ingeborg Tveit har hatt timebetalt oppdrag knyttet til liturgidatabasen.

Elisabeth Tveito har hatt timebetalt oppdrag knyttet til ferdiggjørelsen av hiv&aids-materialet "Positiv".

Laurie MacGregor har hatt timebetalt oppdrag som oversetter av hiv&aidsmaterialet "Positive" til engelsk.

KUIs sekretariat er preget av mange ulike aktiviteter og ganske høyt tempo. Det har vært og vil være nødvendig fremover for KUI å trekke inn eksterne menneskelige ressurser til enkelte prosjekter, både betalte og frivillige, samt samarbeide med andre organisasjoner/instanser om lokale og regionale tiltak for å gjennomføre de målrettede oppgaver som KUI har med informasjonstøtten fra NORAD.

Arbeidsmiljøet og den generelle trivsel er god. I 2005 har det vært 0 dager sykefravær.

Virksomheten har ikke hatt ulykker eller skader.

Virksomheten har innarbeidet policy som tar sikte på at det ikke forekommer forskjellsbehandling grunnet kjønn.

Virksomheten forurenses ikke det ytre miljø i vesentlig grad, selv om deltakelse i internasjonale møter og prosesser medfører flyreising og dertil hørende utslipp. I den grad det er hensiktsmessig og mulig velges tog, samt fotgjengeri og offentlig transport i indre Oslo. Det sorteres papir på kontoret og på kopirommet. Det forsøkes i mest mulig grad å kopiere/skrive ut to-sidig papir. Kirkerådet satser på sertifisering som Miljøfyrtårn i løpet av 2006.

3. SATSINGSOMRÅDER

(Det skal her rapporteres i henhold til de tiltak som ble listet opp i godkjent virksomhetsplan, tiltak for tiltak. Det skal rapporteres kortfattet for virksomheten under de ulike tiltakene samt vurdering av måloppnåelse og eventuelle avvik fra godkjent virksomhetsplan.)

Tiltakene er presentert med samme nummer og overskrift som i KUIs strategiplanen 2003-2006 og i den godkjente virksomhetsplanen for 2005.

3.1 Tiltak 1:

KUI 2.1 Nettsidene www.kui.no

Mål for 2005

- Å drifte nettsidene med oppdatering og produisering av relevant informasjon og ressursmateriell.
- Å bygge opp kompetanse for den ansvarlige som skal drifte nettsidene.

Tiltak:

En viktig del av arbeidet i KUIs sekretariat i 2005 har vært drift av nettsidene og liturgidatabasen med oppdatering og produisering av relevant informasjon. KUIs nettsider skal være en aktiv kanal for informasjonsformidling til målgruppen, og jevnlig oppdatering av nettsidene, liturgidatabasen og linker til andre relevante nettsider som formidler kunnskap om nord/sør-spørsmål, har derfor vært prioritert.

Markedsføringen av nettsidene har også i 2005 blitt videreført gjennom utdeling av "postkort"(infokort om KUIs webside), informasjonsannonser i aviser (Vårt Land) og på aktuelle andre nettstedet.

Nettside-leverandør er til IN BUSINESS (i-tools.no), som også betjener nettsidene til Den norske kirke og Kirkelig nettverk for miljø og rettferd. Fra 1.6. 2005 har KUI fått del i den nytilsatte nettsideredaktør i Kirkerådet med arbeidsoppgaver for KUI opp til 10 %. Dette har avlastet daglig leder, som er den ansvarlige for drifting av nettsidene, i betraktelig grad. Det har vært innleid hjelp til rutinemessig oppdatering av liturgidatabasen.

Vurdering:

Nettsidene er blitt løpende oppdatert i overensstemmelse med målet.

Den planlagte videreutvikling av KUIs liturgibase er blitt fulgt opp, bl.a. med den engelskspråklige liturgidatabasen, slik at anvendelsesmulighetene vil nå bredere ut, for eksempel der menigheter/bispedømmer har vennskapsarbeid med kirker i Sør.

Det arbeides med en forenkling og bedre lesertilgang til nettsidene i løpet av 2006.

3.2. Tiltak 2:

KUI 2.2 Globalt gudstjenesteliv

Mål for 2005

- Å utvikle ressursmateriell til bruk for markering av Nord/sør-søndagen (en søndag i oktober) og Freds- og menneskerettighetssøndagen (2. søndag i advent) samt videreutvikle ressursmateriell til bruk for markeringer relatert til fred, rettferdighet, vern om skaperverket, markering av internasjonale merkedager som Verdens aidsdag, FN-dagen etc..
- Arrangere verksteder/seminarer for kirkelig ansatte og ungdom for å introdusere sang- og musikkmateriell fra Sør som ble produsert med informasjonsstøtte fra NORAD (2000-2004).

Tiltak:

- Ressursmateriell til nord/sør-søndagen ble produsert i samarbeid med TV-aksjonen "Drømmefanger", og mange menigheter markerte nord/sør-søndag på TV-aksjonsdagen 23. oktober 2005. Materiell til Menneskerettighetssøndag ("Jeg var fremmed...") samt Verdens aidsdag er produsert i overensstemmelse med planen, både på bokmål og nynorsk.
- Materiellet er gjort tilgjengelig på KUIs nettsider, nettsidene til Den norske kirke sentralt (www.kirken.no) og sendt til menighetene i de sentrale menighetssendinger. Materiellet er også markedsført via annonser og omtaler i dagsavisen Vårt Land og i lokale menighetsblader.

- Utgivelse og markedsføring av sangboka ”Syng håp!” – sanger og bønner fra den verdensvide kirke (51 land). KUI var med i redaksjonen (utvelgelse, oversettelse mv), i samarbeid med Kirkens Nødhjelp og IKO-Forlaget AS. Boken ble utgitt og lansert jan 2005, og sendt ut til alle menigheter i Norge (finansiert av Kirkens Nødhjelp).
- KUI har initiert/deltatt i minst 15 kor- og gudstjenesteverksteder og fagseminarer med ”Syng håp” (sang og musikk fra den verdensvide kirke) i flere bispedømmer (Stavanger, Tunsberg, Agder, Sør-Hålogaland, Borg, Oslo, Hamar) og i samarbeid med flere organisasjoners arrangement (SMM, KN, Metodistkirken, Kirkemøte for Dnk o.a).
- KUI har planlagt og arrangert ”Global Contextual Hymn&Song Workshop” i Oslo 28.-31.8.2005 med 21 deltakere/ressurspersoner fra den verdensvide, økumeniske kirke (Se ovenfor pkt.2: Kultur møter og formidling av ”Globalt gudstjenesteliv” og pkt.3.4.). Rapport vedlagt.
- Liturgibasen på www.kui.no har vært tilgjengelig hele året. (Se tiltak 3.1).

Vurdering:

Informasjonsmateriell og arrangementer (workshops) i tilknytning til ”Globalt gudstjenesteliv” er en av KUIs nisjer og som sådan viktige å holde ved like og videreutvikle. Både tekster og toner fra den verdensvide kirke synes i møte med lokalmenigheter og lokalsamfunn å være etterspurt. I forhold til både den nye gudstjenestereformen og trosopplæringsreformen vil KUIs innspill i forhold til både gudstjeneste-, barne-, konfirmant,- ungdoms- og voksenarbeid være av betydning for å styrke den internasjonale dimensjon.

3.3 Tiltak 3:

KUI 2.3. Vennskapsmenigheter

Mål for 2005:

I samarbeid med utvalgte bispedømmer arrangere fagseminar for menigheter med vennskapskontakt, der en deler erfaringer og får inspirasjon for internasjonalt solidaritets- og vennskapssamarbeid. Fokus på bl.a. hiv&aids som felles Nord/Sør-utfordring.

Tiltak:

- Landsdekkende vennskapskonferanse ble avholdt i Hamar 29.-30. april med 52 deltakere, et samarbeid mellom KUI, Global info, SMM (Samarbeidsråd for menighet og misjon), MKR (Mellomkirkelig råd) og Hamar bispedømme. Viktige innspill var stemmene fra sør (kirkepresidenten fra Den lutherske kirke i Kamerun, og innvandrere, bosatt i Norge). Se egen rapport m. evaluering – vedlegg 4.
- KUI ble utfordret til å lage en oversikt over bispedømmenes vennskapsrelasjoner til Mellomkirkelig råds møte i juni. Antall relasjoner er økende, også på lokalt plan.

Vurdering:

Vennskapsrelasjoner er en viktig del av det kunnskaps- og holdningsskapende arbeidet og må videreutvikles i forhold til bispedømmer og menigheter, spesielt med henblikk på å reflektere kulturforskjeller og maktforhold mellom rike i nord og fattige i sør. Nye muligheter ligger i de samarbeidsavtaler som Den norske kirke har inngått med søsterkirker i Brasil (2003) og Sør-Afrika (2005).

3.4 Tiltak 4:

KUI 2.4. Kulturmøter og besøk fra Sør

Mål:

- Arrangere "kontekstuell salmeverksted" med partnere fra Sør.
- Tilrettelegge for kontakt og besøk fra Sør til norsk kirke- og menighetsliv, samt besøk fra Sør til andre grupper som skoler, utdanningsinstitusjoner etc.

Tiltak:

- KUI startet planleggingen i 2004 av "global kontekstuell salmekonferanse", som ble avholdt på Trollvasshytta v. Oslo 28.-31. august 2005 med 21 utvalgte deltagere (profilerte musikere og salmediktere) fra Afrika, Asia, India, Sør-Amerika, Nord-Amerika og Europa. Målet var å definere en kontekstuell salme i relasjon til "burning issues" i vår globale virkelighet. Resultatet var mange nyskrevne tekster og melodier, en økt bevisstgjøring om substantiell innhold i salmeskriving (som motvekt til den lette amerikaniserte "global praise"-tradisjon), etablering av et globalt kontekstuell salme-nettverk, og et ønske om å rekruttere nye og yngre krefter inn i dette nettverk. Konferansen i Oslo ble avholdt i samarbeid med Mellomkirkelig råd, Norges kristne råd og IKO, og med økonomisk støtte fra flere organisasjoner (KN, Areopagos, LVF, KV)
- I etterkant av konferansen ble det avholdt sangseminar i Oslo i samarbeid med Metodistkirken, der flere av de utenlandske gjester deltok.

Vurdering:

Vurderingen både fra deltakere og kursledelse tyder på at målet med arrangementet er nådd i stor grad. Verdien av et slikt arrangement ligger i møtet mellom mennesker fra sør, nord, øst og vest, møtet med og nærhet til stoffet, understreking av at musikk og tekst er levd liv, og erfaring av at inspirasjon fra kirker i sør kan berike vårt norske menighets- og gudstjenesteliv. (Se egen rapport, vedlegg 6).

KUIs daglige leder hadde ansvar for framdriften og logistikken omkring konferansen, inkl. søknader om støtte fra eksterne organisasjoner (budsjett 170.000 NOK).

3.5 Tiltak 5:

KUI 2.5. Prosjekt "Menighetspedagogikk og kulturformidling" – Utgått i henhold til anbefaling fra NORAD (2003)

3.6 Tiltak 6:

KUI 2.6. Tiår mot vold: Bygg freden!

Mål:

- I samarbeid med prosjektet "Tiår mot vold: Bygg freden!" og andre, bidra til arrangementer og seminarer med fokus på arbeidet freds- og forsoningsarbeid belyst i et nord/sør-perspektiv.

Tiltak:

- Sekretariatet i Norges kristne råd "Tiåret mot vold" har hovedansvaret for dette felt. Der er derfor naturlig at KUI inntar en støttefunksjon mer enn en pådriverrolle. KUI har bl.a. distribuert ressursheftet "Rettferdig fred" med norske ledsageres øyenvitneskildringer fra Palestina og Israel.
- Videre har KUI støttet lokale tiltak som har arbeidet spesielt med tematikken (se pkt 3.9.)

3.7 Tiltak 7:

KUI 2.7. Forbruk og rettferd.

Mål:

- I samarbeid med Kirkelig nettverk for miljø og rettferd, bispedømmer, lokale menigheter og andre, bidra til ulike arrangementer og seminarer der Forbruk og rettferd settes på dagsordenen.
- I samarbeid med aktuelle parter, markedsføre konkrete tiltak som for eksempel Max Havelaar, Initiativ for Etisk Handel og andre initiativ relatert til temaet økonomisk rettferdighet.

Tiltak:

- KUI deltok aktivt i planleggingen og avviklingen av Strategikonferansen for "Forbruk og Rettferd", Sjusjøen (Lillehammer) 12.-13. nov. 2005 med deltakelse fra både ressursgrupper i bispedømmene, Kirkens Nødhjelp, Norges kristne råd, Korsvei o.a.
- KUI deltar videre i den nasjonale arbeidsgruppen, som ble nedsatt 2004 for å ivareta det videre oppfølgingsarbeid rundt temaene SKAPERVERKET (Vern om skaperverket, klimaspørsmål, forbrukerkulturen som etisk utfordring), MENNESKEVERD (flyktninger og asylsøkeres rettigheter, hiv&aids, urbefolkning), RETTFERD (fattigdom nasjonalt og globalt, rettferdig handel og økonomi, "bygg freden – tiår mot vold").
- Daglig leder var aktivt med i utarbeidelsen av liturgisk materiell til "Skaperverkets dag", som ble lansert for første gang i 2005. Ressurshäfte ble sendt ut til alle menigheter, og alt materiell ble lagt ut på www.kui.no; www.kirken.no
- Daglig leder har vært styremedlem i Max Havelaar Norge fra 1.4. 2004 og nestleder fra 1.4.2005. KUI har gjennom året bidratt med informasjon på seminarer, KUIs nettsider og i bladet "Kirkeaktuelt" som går til alle landets menigheter og interesserte enkeltpersoner.
- KUI anbefalte og støttet redaktør av Kirkeaktuelt, Vidar Kristensens, studietur med Max Havelaar til Den Dominikanske Republikk jan 2005. Reportasjer og artikler er gjengitt i Kirkeaktuelt og på KUIs nettsider.

Vurdering:

"Miljø, forbruk og rettferd" er fortsatt et høyt prioritert område for Den norske kirke. Saksfeltet inngår i Dnk's strategiplan 2005-2008 på ulike nivåer. De sentralkirkelig råd og bispedømmerådene er utfordret til å intensivere det strategiske arbeid med henblikk på forpliktende handlingsplaner. KUI har fortsatt en viktig rolle å spille som handlingsagent og medspiller, spesielt på feltet som Etisk handel/Max Havelaar, Grønne menigheter, innspill til ressursgruppene i bispedømmene og ressursbevissthet generelt. KUI samarbeider om dette også med Changemaker, Kirkens Nødhjelp og Norges kristne råd.

3.8 Tiltak 8:

KUI 2.8. Kunnskap om nord/sør-spørsmål

Mål:

- Holde nettsidene www.kui.no oppdatert om aktuelle nord-sør og globale utfordringer i relasjon til FNs tusenårsmål og Kirkenes millenniumsmål (mot 2015).

- Bidra til utvikling, utarbeidelse og utgivelse av studiemateriell/kunnskapsmaterieil, spesielt med fokus på oppfølging av Kirkemøtets sak om "HIV/AIDS-utfordringer for Den norske kirke" (KM 2003)
- Bidra til kursing av ungdom og ledere i allerede utviklet materieil.

Tiltak:

- Nettsidene er blitt oppdatert i forhold til planen (se tiltak 3.1.)
KUI ledet 2004 arbeidet med utvikling av informasjons- og bibelrelatert samtaleopplegg for ungdom, "*Positiv*" – om hiv&aids, seksualitet, stemping og global rettferd. Opplegget er tilrettelagt for 15-18-åringene, men henvender seg til den voksne lederen. Boka ble utgitt på Verbum forlag april 2005 og ble lansert på Ungdommens kirkemøte juni 2005 og for diakonirådgivere og ungdomskonsulenter i bispedømmene. Flere konfirmanter har tatt det i bruk fra høsten 2005.
- En representant fra UNAIDS, som besøkte norske kirkeledere mai 2005, utfordret KUI og MKR til å oversette "*Positiv*" til engelsk med henblikk på videre formidling i andre land. Dette ble realisert med økonomisk støtte fra UNAIDS, og 1000 eksemplarer ble trykket hos vår partnerkirke i Brasil og distribuert i forbindelse med Kirkenes Verdensråds generalforsamling, Porto Alegre februar 2006, hvor også KUIs daglige leder og et styremedlem fra KUI deltok i hiv&aids-relaterte workshops.
- KUI har i samarbeid med Norges kristne råd utarbeidet og utsendt gudstjenestematerieil til Verdens aidsdag 1. desember 2005 til Den norske kirkes menigheter og menigheter/kirkesamfunn innen Norges kristne råd.
- Daglig leder har ledet det interne oppfølgingsarbeid for hiv/aids-saken i De sentralkirkelige råds sekretariat.
- Daglig leder har deltatt i et initiativ fra Norges kristne råd i regi av *Norden-FOCCISA* (samarbeidsorgan mellom kirkelig fellesråd i de nordiske land og 11 land i det sørlige Afrika). En arbeidsgruppe med representanter fra Danmark, Norge, Zambia og Mosambik har jobbet med teologisk refleksjon knyttet til hiv/aids, stigmatisering og kirkens rolle. NKR leder arbeidsgruppen i Norge, med deltakelse fra KUI/ MRK, KN, Aksept og Diakonhjemmet. På bakgrunn av seminarer og møter med hiv-positive er det i løpet av 2005 utarbeidet et felles materieil "*One Body*", bibelstudierefleksjoner og liturgisk materieil med fokus på seksualitet, gudsbilder og kirkens rolle. Heftene er på engelsk og portugisisk, men oversettelse til de nordiske språk er på gang (2006). Heftene ble lansert på Kirkenes Verdensråds generalforsamling i Brasil, februar 2006.
NORAD har så langt finansiert prosjektet via Norges kristne råd, med støtte fra Folkekirkenes Nødhjelp i Danmark.
- KUI er i løpende info kontakt med UNAIDS og med EAA (Ecumenical Advocacy Alliance) i Geneve, så vel som Aids-nett i Norge.

Vurdering:

Av tusenårsmålene er Hiv&aids blitt det viktigste informasjonsmessige og holdningsmessige satsingsområde for KUI i 2005. Men arbeidet er så vidt påbegynt i forhold til norske menigheter, og en videre oppfølging, spesielt i forhold til ungdom, vil bli en viktig satsing i tiden fremover.

3.9 Tiltak 9:

KUI 2.9. Prosjektstøtte (økonomisk støtte på bakgrunn av søknader fra menigheter)

Mål:

Årlig tilby et visst beløp til lokale informasjonstiltak/opplysningsarbeid til menigheter/organisasjoner, fordelt etter søknad.

Tiltak:

Etter behandling og vedtak i KUIs prosjektkomité er det blitt gitt økonomisk støtte til lokale tiltak på bakgrunn av innkomne søknader. Følgende tiltak har fått støtte:

- Bodø KFUK-KFUM-speidere – støtte til informasjonsarbeid etter tur til India (kr. 5.000,-)
- Strindheim menighet, Trondheim, - støtte til musicalprosjekt "Hotell De Tusen Stjerner" (fattigdomsproblematikk, barn i Bolivia) – (kr. 6.000,-)
- Vinger menighet, Kongsvinger, - støtte til prosjekt "Internasjonalt perspektiv på konfirmasjonstida" (kr.7.500,-)
- Våler menighet - støtte til prosjekt "Internasjonalt perspektiv på konfirmasjonstida" (kr.7.500,-)
- Etne sokneråd – støtte til prosjekt "Abrahams Hus – en bro til fred" (brosjyre om dialogarbeid Palestina/Israel i forb.med vennskapsmenighet i Palestina) – kr.3.400,-
- Brumunddal og Veldre menigheter – støtte til prosjekt "Internasjonalt perspektiv på konfirmasjonstida" (kr.10.000,-)
- Changemaker – støtte til sommerseminar SNU (Sør-Nord-Utvikling) "Kjønn og Makt" (kr. 10.000,-)
- Hoeggen menighet, Trondheim, - støtte til prosjekt-musikal "Det lovede landet" (fokus storby i Brasil) – (kr. 8.000,-)
- Sør Fron kyrkjelyd – støtte til 4 seminarer om Menneskerettar og korrupsjon i Burkino Faso og Vestafrika (kr.8.000,-)
- KFUK-KFUM Global – støtte til prosjekt "Global Week 2005" (ledertreningskurs for ungdom fra hele verden) – (kr.10.000,-)
- Bodø domkirkes ungdomskor – støtte til felles ungdomskorprosjekt med menighet i Cape Town, Sør Afrika (kr. 8.000,-)
- Kirkevergene i Agder & Telemark - støtte til informasjon i 12 distrikter i Norge i etterkant av studietur til Sudan og Kenya (kr. 10.000,-)
- Asker og Vardåsen menigheter, Akershus, - støtte til informasjonsarbeid om Sri Lanka i etterkant av studietur for KFUK-KFUM-speidere (kr.4.000,-)
- Skåre menighet og Haugesund kommune – støtte til "Barn er Bra!-festival og MYSA prosjekt (i tilknytning til vennskapssamarbeid i Kenya/Mathare Youth Sports Association) – (kr. 10.000,-)
- "Sabeels Venner i Norge" for "Sabeel Ecumenical Liberation Theology Center" i Jerusalem – støtte til teologiske seminar i Bergen (teologi, ekumenikk og politikk i Midt-Østen) – (kr. 7.500,-)

Vurdering:

Av 19 søknader er 16 blitt tilgodesett med hel eller delvis støtte, vurdert ut fra KUIs retningslinjer for støtte. 1 prosjekt ble ikke gjennomført, og støttebeløpet er tilbakebetalt. KUI har pr. 16.5. 2006 mottatt 13 av 15 rapporter. To prosjekter strekker seg over et konfirmant-år (aug. 2005-juni 2006) og ventes mottatt etter prosjektene avslutning.

Rapporteringsplikten har blitt innskjerpet og har bedret seg siden fjoråret.

Det vil være mulig å kontakte KUI for ytterligere informasjon om rapportene.

Gjennom denne form for lokalt opplysningsarbeid nås brede grupper, både blant barn, ungdom og voksne. Antall søkere har vokst i 2005, og KUI har derfor bevilget mer til dette formål enn budsjettet (totalt kr. 114.900,- mot budsjettet 70.000). Disse midlene er hentet fra andre tiltak, eksempelvis tiltak 3.6., 3.7. og 3.12. KUI vil fortsatt oppmuntre til lokale initiativ og støtte med relevant veiledning, bl.a. via nett-siden.

3.10 Tiltak 10:

KUI 2.10 Kirkelig refleksjon om nord/sør spørsmål

Mål:

- Inspirere til refleksjon gjennom kontaktmøter, samarbeid/deltakelse om seminarer og arrangementer, foredragsvirksomhet etc.
- Ferdiggjøre prosjektet og utgivelsen av ressursmaterialet "Solidariske skritt", et samarbeid med IKO (Kirkelig pedagogisk senter), Den norske kirkes kateketforening og Kirkens Nødhjelp.

Tiltak:

- KUI deltok med informasjonsstand og faglige innspill, bl.a. på fagseminar i Stavanger bispedømme (jan), Sør-Hålogaland bispedømme/Mosjøen (juni), Borg bispedømme (okt.), i menigheter (Larvik, Risør, Grønland, Nordstrand, Ullensaker, Første Metodistkirke, Oslo, Metodistkirken Kolbotn, Lillehammer), ved studiebesøk fra Viborg stift (april) og Ålborg stift, Danmark (april), på Ungdommens kirkemøte, Alta (juni), årsmøte for Landsforeningen av menighetsrådsmedlemmer (Nyborg Strand, Danmark), i Oslo KFUM, på strategikonferansen om Forbruk og rettferd, Sjusjøen (se tiltak 3.7), på Kirkemøtet i Lillehammer (nov.), på vennskapskonferansen i Hamar (april)- (se tiltak 3.3.), på SMM-samling (des) og KN/Bibelselskapets åpningsgudstjeneste (des).
- Prosjekt "Solidariske skritt" ble avsluttet jan 2006 med utgivelse av ressursheftet "Solidariske skritt". I samarbeid med Den norske kirkes kateketforening, Kirkens Nødhjelp og IKO (Kirkelig pedagogisk senter) har KUI deltatt i en prosess for å bearbeide et omfattende pedagogisk materiell fra Brasil med henblikk på menighetspedagogikk i Den norske kirke. En representant fra KUIs prosjektkomité har vært med i arbeidsgruppa. Arbeidet ble startet på slutten av 2003, intensivert i 2004 og nå ferdigstilt på nyåret 2006. Materialet formidler pedagogiske metoder og ny teologisk og samfunnsetisk tenkning fra søsterkirker i Sør, spesielt Brasil. Det er et ønske at denne kunnskap skal gi bidrag til utvikling av et tydelig nord/sør-perspektiv i det nye trosopplæringsprogrammet og i barne- og ungdomsarbeidet i Dnk.
- Se også tiltak 3.8. (oppfølging av Kirkemøte 2003-saken "HIV/AIDS som utfordring til Den norske kirke")

Vurdering:

KUI må være bevisst på å synliggjøre sin kompetanse og sine ressurser ved aktivt å tilby sine informasjonsprodukter og sin menighetspedagogiske kompetanse til ulike kirkelige fora og samarbeidspartnere både regionalt og lokalt. Denne vurdering synliggjøres bl.a. på bakgrunn av de data som fremkommer i UD/NORADS evalueringsrapport om organisasjonenes opplysningsvirksomhet (2003).

KUIs presentasjon av sitt informasjonsmaterieell på større kirkelige arrangementer og ved deltakelse i aktuelle seminarer som setter fokus på nord/sør-utfordringer, vurderes som en fruktbar strategi for informasjonsvirksomheten.

En særlig interessant vinkling er å styrke det internasjonale sosial-etiske (diakonale) ansvar i det kirkelige miljø, bl.a. ved å formidle hvordan det bibelske materialet brukes av kirkelige aktører i Sør. Den såkalte "kontekstuelle bibellesning" som metode utfordrer til sosialetisk og politisk ansvar i møte med fattigdom, urett, undertrykking etc.

Både satsingen på det pedagogiske ressursmaterieell fra Brasil, oppfølgingen av hiv & aids-saken og Forbruk & rettferd –feltet er viktige temaer for KUI å fokusere på videre i overensstemmelse med de globale Tusenårsmålene nr. 6, 7 og 8.

3.11 Tiltak 11

KUI 2.11 : Kompetanseheving

Mål:

- Kompetanseheving for den ansatte og de tillitsvalgte i KUI gjennom deltakelse på kurs, seminar og konferanser
- Videreføre utfordringene fra Sør-evalueringen av RORG-nettverket (2003) i relasjon til KUI

Tiltak:

KUIs daglige leder har deltatt i et 2-dagers "Evalueringkurs" i regi av Bistandstorget, et 3-dagers HMS-kurs (helse, miljø, sikkerhet) som medlem av Kirkerådets arbeidsmiljøutvalg, diverse faglige kurs i forbindelse med møter i KISP (Komité for Internasjonale Spørsmål i Den norske kirke) og Mellomkirkelig råd.

Daglig leder har gjennomført en to ukers studietur til Kenya og Tanzania, okt. 2005. (Se egen rapport, vedlegg 5).

Daglig leder har deltatt i diverse møter knyttet til informasjonsstøtten (NORAD og UD).

På RORG'enes Trollvasshytta-seminar nov. 2005 om "Folkeopplysning i en globalisert verden" deltok daglig leder og en representant fra KUIs styre.

Vurdering:

Kompetanseheving er et viktig felt som har vært utnyttet etter planen i 2005.

3.12 Tiltak 12

KUI 2.12. Internasjonale spørsmål i kirkelig utdanning

Mål:

- Holde kontakt med utdanningsinstitusjonene og særlig tilby inviterte ressurspersoner fra Sør som KUI er vertskap for, til å bidra i undervisningssammenheng.
- Videreutvikle hvordan KUI best kan bidra som pådriver for økt fokus på nord/sør- og utviklingsspørsmål i kirkelig utdanning.

Tiltak:

KUIs rolle som pådriver i forhold til kirkelig utdanning ble satt på sakskartet av den nye prosjektkomité for KUI i 2004. En arbeidsgruppe har arbeidet med kartlegging av fakta ut fra diverse undervisningsplaner, og det ble forberedt (2005) og avholdt en fagdag 20.4.2006 om "Internasjonale spørsmål i kirkelig undervisning" med det formål å åpne for en dialog om

hvordan den verdensvide kirkeforståelse og det internasjonale teologiske, diakonale og kateketiske aspekt kan integreres bedre i læreplanarbeidet ved de kirkelige utdanningsinstitusjoner.

Vurdering:

Det er en stor utfordring å bevege seg inn på dette feltet, da funnene så langt har avdekket store mangler i integrering av internasjonale spørsmål i kirkelig utdanning. Oppmøtet og responsen på fagdagen i april var god, og KUIs prosjektkomite er innstilt på å arbeide videre med saken, evt. i samarbeid med Mellomkirkelig råd, Norges kristne råd og Kirkens Nødhjelp.

3.13 Tiltak 13

KUI 2.13. Nettverk

Mål:

- For KUI å delta aktivt i samarbeid og koordinering av nord/sør-informasjonstiltak med kirkelige samarbeidspartnere i Norge og Norden, samt innen RORG-nettverket
- For daglig leder, prosjektkomiteens medlemmer og frivillige å delta på møter og konferanser.
- For daglig leder å stille seg til disposisjon for styreverv og liknede i begrenset omfang.

Tiltak:

KUI har vært i løpende kontakt og samarbeid med Vennekap Nord/Sør, Grønn hverdag, Max Havelaar, KFUK-KFUM Global, Kirkens Nødhjelp, Kirkenettverket for miljø og rettferd, Norges kristne råd, Norden-Foccisa-nettverket (Kirkeråd i Norden og Det sørlige Afrika), Frikirkenes Globale Informasjon og Folkekirkens Nødhjelp i Danmark.

Prosjektkomiteens leder og daglig leder i KUI deltar som observatør i KISP (Komite for internasjonale spørsmål under Mellomkirkelig råd) og på Norges kristne råds årsmøte.

Daglig leder har sittet i styret for Max Havelaar Norge fra 1.4.2004 (pva Dnk), fra 1.4.2005 som nestleder.

KUI har deltatt i fellesmøter og seminarer for RORG-nettverket.

KUI er medlem av www-nettverket Global.no. , Du store verden og ForUM.

Vurdering:

Nettverksbygging og -vedlikehold er viktig, men kan fort bli ganske tids- og ressurskrevende. KUIs linje er å være med, men også være selektiv og prioritere riktig blant de mange nettverkstilbud.

4. TILLEGGSTILSKUDD

Ingen.

5. LØNN OG ADMINISTRASJON

(Det skal her rapporteres kort for bruken av støtten til lønn og administrasjon og eventuelle avvik fra godkjent virksomhetsplan og budsjett.)

KUI mottok et tilskudd fra NORAD på kr.1.000.000,- i 2005.

Lønns- og administrasjonskostnadene er i overensstemmelse med godkjent virksomhetsplan og budsjett, der en del av prosjektkostnadene (tiltaksbudsjettet) beregnes som lønn.

6. EVALUERINGER

(Det skal her redegjøres kort for gjennomførte selvevalueringer med henvisning til planlagte eller pålagte selvevalueringer i godkjent virksomhetsplan. Evalueringsrapporter skal vedlegges årsrapporten.)

KUI har gjennomført en løpende selvevaluering av sin virksomhet, og har også i 2005 hatt en generell selvevaluering av alle tiltak som er nevnt i punkt 3: Satsingsområder. Til selvevalueringen hører også navneendringen fra Kirkens U-landsinformasjon til Den norske kirkes nord/sør-informasjon.

Gjennomføring av evaluering av enkelttiltak:

Tiltak 3.3 : Vennskapsmenigheter. En selvevaluering har funnet sted mht gjennomført Vennskapskonferanse i Hamar, april 2005 (se vedlagte rapport – vedlegg 4)

Tiltak 3.1: KUIs nettside skulle etter planen ha blitt selvevaluert med hensyn til brukerhyppighet og relevans som ressurside for aktuelle brukere. Dette har ikke skjedd pga omlegging av system og ny nettside-leverandør. Det vil bli fulgt opp i 2006.

7. REVIDERT REGNSKAP

(Det skal her gis en kort redegjørelse for det reviderte regnskapet, som skal legges ved årsrapporten sammen med revisorberetningen, og eventuelle avvik fra godkjent budsjett. Eventuelle ubrukte midler skal spesifiseres – og vil bli trukket fra 2. utbetaling.)

Regnskapet er for første gang (2005) – etter avtale med NORAD - ført som eget prosjektregnskap under Kirkerådets regnskaper. Det vil rutinemessig bli revidert av Riksrevisjonen ved deres kontroller av Kirkerådets regnskaper for året. *Dermed vil det ikke foreligge revidert regnskap og egen revisorberetning som vedlegg til denne årsrapporten.*

Vedr. renter:

Da Kirkerådet er en statsetat, kan man ikke opprette andre konti enn dem som Kirkerådet har i statsregnskapet og som faller inn under konsernkonto-ordningen. Disse kontiene får Kirkerådet ikke godskrevet renter på, da kontiene tømmes hver kveld og renteinntekten tilfaller staten sentralt via Norges Bank. Konsekvensen av dette er at KUI ikke kan tilbakebetale renter til NORAD som tidligere. – Denne ordning er tatt til etterretning av NORAD (jmf. brev av 17.03.2006).

Det fremlagte resultatregnskap og balanse gir etter prosjektkomiteens oppfatning en fyldestgjørende informasjon om driften og om stillingen ved årsskiftet.

Årsregnskapet er satt under forutsetning av fortsatt drift.

Regnskapet viser et forbruk på lønn & administrasjon på kr. 575.600 + prosjektstøttekostnader på kr 500.367, totalt 1.075.967.

Støtten fra NORAD (1.000.000) er brukt fullt ut, i tillegg til tilskuddene fra OVF

(Opplysningsvesenets fond) og andre organisasjoner (35.000+46.953= 81.953) som vedrører Globalt salmeverksted (jmf tiltak 3.2./3.4.). I prosjektregnskapet må 3202 Globalt gudstjenesteliv og 3205 Globalt salmeverksted ses i sammenheng.

Det gjenstår et overskudd på kr. 143.618 (oppgjorte bankkonti fra tidligere år, salgsinntekter o.a.), som utgjør KUIs egenkapital.

Se vedlagte regnskap (vedlegg 1).
Se videre punkt 5 ovenfor.

8. ANNET

(Det kan her redegjøres for andre forhold dersom det skulle være behov for det.)

Prosjektkomiteen kjenner ikke til forhold ved virksomheten som har forurensende effekt på det ytre miljø.

Vedlegg:

Vedlegg 1: Regnskap

Vedlegg 2: Revisorberetning - utgår, jmf. redegjørelse ovenfor

Vedlegg 3: Tilleggstilskudd (jmf pkt. 4)

Vedlegg 4: Evalueringsrapport fra vennskapskonferanse i Hamar (jmf pkt 6)

Vedlegg 5: Rapport fra studietur til Tanzania og Kenya (jmf. tiltak 3.11)

Vedlegg 6: Rapport fra Globalt salmeverksted (Global Contextual Hymn&Song Workshop (jmf. tiltak.3.2. og 3.4.)

Oslo, 16.mai 2006

Vedtatt på møte i KUIs prosjektkomité 9.mai 2006.

Kari Jordheim
Leder av KUIs prosjektkomité (styre)

Estrid Hessellund
Daglig leder, KUI

Regnskap Kirkens Nord/sør informasjon 31.12.2005

Inntekter:		Kostnader:	
	Regnskap	Budsjett	
Tilskudd fra NORAD	1.000.000	1.000.000	Regnskap
Tilskudd fra Opplysningsvesenets fond	35.000	35.000	Budsjett
Tilskudd andre organisasjoner	46.953		375.042
Salgsinntekter	23.283		331
Oppgjør bankkonti fra tidligere år	111.849	79.037	52.928
Diverse refusjoner	2.500		49.209
			428.301
			Lønn og godtgjørelser
			2.000
			1.000
			14.619
			3.415
			128.265
			157.791
			147.299
			171.791
			30.000
			65.000
			40.000
			80.000
			40.000
			10.000
			40.000
			64.230
			70.000
			20.000
			15.000
			10.000
			10.000
			494.230
Totale inntekter	1.219.585	1.114.037	1.075.967
			1.064.230

Overskudd 143.618

Regnskapet for Kirkens nord/sør informasjon er ført som eget prosjektregnskap under Kirkerådets regnskaper og blir rutinemessig revidert av Riksrevisjonen ved Deres kontroller av Kirkerådets regnskap for året.

Oslo, 2. mai 2006

Jahn-Oluf Skonnord
Jahn-Oluf Skonnord
adv. dir.

Øyvind Tobiassen
Øyvind Tobiassen
rådgiver